**Κεφάλαιο 38** : Για τους Αθηναίους υπάρχουν κάθε λογής προϋποθέσεις ευζωίας.

« Καὶ μὴν καὶ [τῶν πόνων](#_top) πλείστας [ἀναπαύλας](#_top) τῇ γνώμῃ [ἐπορισάμεθα,](#_top) ἀγῶσι μέν γε καὶ θυσίαις διετησίοις [[1]](#footnote-1) νομίζοντες, ἰδίαις δὲ κατασκευαῖς εὐπρεπέσιν,[[2]](#footnote-2) ὧν καθ’ ἡμέραν ἡ τέρψις τὸ λυπηρὸν [ἐκπλήσσει. ἐπεσέρχεται](#_top) [[3]](#footnote-3) δὲ διὰ μέγεθος [[4]](#footnote-4)τῆς πόλεως ἐκ πάσης γῆς τὰ πάντα καὶ [ξυμβαίνει](#_top) ἡμῖν μηδὲν οἰκειοτέρᾳ τῇ ἀπολαύσει τὰ αὐτοῦ ἀγαθὰ [γιγνόμενα](#_top) καρποῦσθαι ἢ καὶ τὰ τῶν ἄλλων ἀνθρώπων.

**Μετάφραση**

Και πέρα απ' αυτά εξασφαλίσαμε για το πνεύμα μας πολλούς τρόπους ξεκούρασης από τους κόπους, έχοντες τη συνήθεια να τελούμε γιορτές, με αγώνες και θυσίες, που καλύπτουν ολόκληρο τον χρόνο και έχουμε συγυρισμένα νοικοκυριά που η καθημερινή τους ευχαρίστηση διώχνει τη λύπη μακριά. Εξαιτίας της σπουδαιότητας της πόλης εισάγονται όλα τα προϊόντα από κάθε σημείο της γης, και επακολουθεί σαν συνέπεια να μην απολαμβάνουμε πιο εύκολα τα προϊόντα που παράγονται εδώ, απ' ότι και τα αγαθά των άλλων ανθρώπων.

Μετάφραση Στάθης Παπακωνσταντίνου

**Ερωτήσεις**

1. Μετά τον έπαινο του πολιτεύματος τι επιλέγει να επαινέσει ο Περικλής ; Έχει προετοιμάσει τους ακροατές για αυτόν τον έπαινο ;

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

1. Με ποιον τρόπο πιστεύετε συνδέεται η ευζωία με την ελευθερία ;

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

1. Με ποιους έμμεσα και άρρητα συγκρίνει ο Περικλής τους Αθηναίους ;

……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

1. Θεωρείτε ότι στο κεφάλαιο αυτό υπάρχουν υπερβολές ; Σε ποια σημεία και γιατί;

………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….

1. Γιατί ο Θουκυδίδης δεν αναφέρεται στη θρησκευτική σημασία των εορτών;

…………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….....

**Λεξιλογικές ασκήσεις**

1. Για καθεμιά από τις επόμενες λέξεις του κειμένου να γράψετε δυο ομόρριζες στα νέα ελληνικά (απλές ή σύνθετες)

**πόνος…………………. Γῆς………………………….**

**Γνώμη ……………………… ξυμβαίνει …………………………….**

**Οὶκειοτέρα…………………… Καρποῦσθαι ……………………**

2. Με ποιες λέξεις του κειμένου συγγενεύουν ετυμολογικά οι ακόλουθες λέξεις;

Παύση ………………….. Παράβαση………………..

Πόρος ………………. Γηγενής ………………….

Θύτης ………………… αλλότριος………………..

3. Να εντοπίσετε στο κείμενο λέξεις της αρχαίας ελληνικής οι οποίες είναι ομόρριζες με τις παρακάτω λέξεις στην νέα ελληνική:

Ματαιοπονία ……………… Κατάπληκτος ………………

Πόρισμα …………… προσέλευση…………………

Νόμισμα ……………….. αλλόφρονας ………………….

Απρεπής ………………… εγγονός …………………………

1. το εορτολόγιο των Αθηναίων ήταν ιδιαίτερα πλούσιο, με κορυφαίες εκδηλώσεις τις πολυήμερες γιορτές των Παναθηναίων, των Διονυσίων και των Ελευσίνιων.Aν και οι γιορτές είναι θρησκευτικές , παραλείπεται ο θρησκευτικός χαρακτήρας και παρουσιάζονται ως ευκαιρίες ξεκούρασης .Η παράλειψη ερμηνεύεται από το πρίσμα του ορθολογικού διαφωτισμού της σοφιστικής. Ο Θουκυδίδης χαρακτηρίστηκε ως «ήρεμα άθεος» [↑](#footnote-ref-1)
2. Εντύπωση προκαλεί η απουσία οποιασδήποτε αναφοράς στα λαμπρά δημόσια οικοδομήματα της Αθήνας. Μάλλον το τμήμα αυτό παραδόθηκε αλλοιωμένο. Η ευζωία των Αθηναίων στον ιδιωτικό βίο αντιτίθεται στη λιτή ζωή των Σπαρτιατών . [↑](#footnote-ref-2)
3. έστω και αν ήταν σε εποχή πολέμου, τα αγαθά από τους δρόμους της θάλασσας έφταναν με ασφάλεια στην Αθήνα, μέσω των Μακρών τειχών. [↑](#footnote-ref-3)
4. εννοεί τη μεγάλη δύναμη, κι όχι το πλήθος, της πολιτείας. [↑](#footnote-ref-4)